

Mark Scheme Summer 2010

GCSE

GCSE French (3226/1H)

Edexcel is one of the leading examining and awarding bodies in the UK and throughout the world. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers.

Through a network of UK and overseas offices, Edexcel's centres receive the support they need to help them deliver their education and training programmes to learners.

For further information, please call our GCE line on 0844 576 0025, our GCSE team on 0844 576 0027, or visit our website at www.edexcel.com.

If you have any subject specific questions about the content of this Mark Scheme that require the help of a subject specialist, you may find our Ask The Expert email service helpful.

Ask The Expert can be accessed online at the following link:

<http://www.edexcel.com/Aboutus/contact-us/>

Alternatively, you can speak directly to a subject specialist at Edexcel on our dedicated languages subject advisor telephone line: 0844 576 0035.

Summer 2010

All the material in this publication is copyright
© Edexcel Ltd 2010

Question Number	ANSWER	Acceptable Answers	Reject	Mark
1(i)	12 juin	12/06 12 th juin juine douz(e) douse	12 June Juni jeune	(1)
Question Number	ANSWER	Acceptable Answers	Reject	Mark
1(ii)	14h00	2pm 14hrs 14pm quatorze quatourze quatorse quatorz quatorrze (h)eu(r)re(s) must be 'quat'...plus one acceptable error Words spelt incorrectly with correct figures	Answers in other languages quatorze quators etc 2 or 2.00 on it's own Words spelt out correctly with incorrect figures	(1)
Question Number	ANSWER	Acceptable Answers	Reject	Mark
1(iii)	en voiture (louée)	(louer une) voiture must have 'voit...' plus one acceptable error eg voitture voiture auto (mobile)	more than one form of transport eg voiture/bus voture vouture vouiture vioture voiteur etc	(1)
Question Number	ANSWER	Acceptable Answers	Reject	Mark
1(iv)	à la plage	(la) plage (must be spelt correctly) (allow gratuitous accents) bracket any attempt at près de unless they contradict près de la plage sur la plage	incorrect spellings of plage pas de la plage après de la plage	(1)

		au bord de la mer à côté de la mer mer must be spelt correctly		
Question Number	ANSWER	Acceptable Answers	Reject	Mark
1(v)	(avec) balcon or (ave)c vue de mer Any 1 X 1	balcon balconne balcone vue de mer voir la mer vu(e) sur la mer mer must be correct vue sur la plage Mark first element only. If a second one is offered, ignore it unless it contradicts	any other spelling including balcony/balconie vue on its own vu la mer mer on its own incorrect spellings of mer balcon pas sur la mer	(1)

Question Number	Answer	Mark
2(i)	C	(1)

Question Number	Answer	Mark
2(ii)	G	(1)

Question Number	Answer	Mark
2(iii)	E	(1)

Question Number	Answer	Mark
2(iv)	B	(1)

Question Number	Answer	Mark
2(v)	F	(1)

Question Number	Answer	Mark
3(a)	C	(1)

Question Number	ANSWER	Acceptable Answers	Reject	Mark
3(b)	<p>5 heures par jour (seulement) par must be spelt correctly</p> <p>(il aura du) temps libre</p> <p>le travail est varié MUST HAVE TRAVAIL</p> <p>(il va) travailler avec (d'autres) <u>jeunes</u> [key elements : 'work' + 'young people'] jeunes must have plural indication</p> <p>pas loin de sa/la maison MUST HAVE MAISON</p>	<p>NB accept answers with 'je', mon etc</p> <p>cinq/ cinque les (h)eur(r) e/s ne sont pas long(u)(e)(s) pas beaucoup d'(h)eu(r)re(s)</p> <p>Il a du temps libre temp libre à cause du temps libre</p> <p>(Il y a beaucoup de) variété / variete for varié : variée varie varier</p> <p>for travail: travaill / travaille travailler</p> <p>travailler avec les jeunes / jeuns/ les jeunes du même âge/ jeunes gens bracket attempts at 'autres' les jeune/ autres jeune</p> <p>près/pres de sa/ma/la/lui/il/ maison près maison pas loin maison il travail est près il maison près de chez lui/il spelling of près and loin and maison must be correct</p>	<p>Throughout : reject 'ai' for 'est'</p> <p>5 heures on own cinqu 5 heures pour jour any other spelling of heures per pa de jour les heures sont bien</p> <p>libre on own incorrect spellings of libre</p> <p>varié on own varié de travail travail en variété</p> <p>other spellings of varié/variété</p> <p>other spellings of travail</p> <p>rencontrer les jeunes gens on own les employés sont jeunes il y a d'autres jeunes travailler avec jeune (sing)</p> <p>sont / ils / ça maison après la maison près des maisons près on own ne loin de maison plus proche maison</p>	(4)

	<p>Any 4 X 1</p>	<p><i>Throughout Q 7 accept answers from other 'perspective' eg</i></p> <p>Il préfère les heures courtes les (h)eur(r)e/s au café sont (trop) long(u)(e)(s)</p> <p>must have reference to café</p> <p>les heures ne sont pas long(u)(e)(s) NB heures must have s if no article</p> <p>Le café c'est fatig(u)ant(e)</p> <p>c'est (ie centre sportif) n'est pas fatig(u)ant(e)</p> <p>Le travail dans le centre n'est pas fatigant</p> <p>(Le travail au) magasin/e (DE VêTEMENTS) est ennuyeux/ ennuyeuse(s) ennuyeux : accept one letter out - use professional judgement eg ennuyeaux enneyeux</p> <p>Le magasin/e n'est pas intéressant/e intéressant/e intéresant/e</p> <p>le travail (ie au centre sportif) est intéressant/n'est pas ennuyeux c'est intéressant/ ce n'est pas ennuyeux</p>	<p>Other spellings of heures Other spellings of longues</p> <p>magazine ennuyeux on own ennuyant</p> <p>Do not accept : Ce n'est pas bien payé' as a reason</p>	
--	------------------	--	---	--

Question Number	Answer	Mark
4(i)	F	(1)

Question Number	Answer	Mark
4(ii)	B	(1)

Question Number	Answer	Mark
4(iii)	D	(1)

Question Number	Answer	Mark
4(iv)	G	(1)

Question Number	Answer	Mark
4(v)	A	(1)

Question Number	ANSWER	Accept	Reject	Mark
5(a)(i)	(French people) spend holidays in France	stay in France for their holidays go on holiday in France holiday in France	Answers in French go on holiday France on own go to France prefer French holidays 'families' rather than 'people' rest in France stay at home	(2)
(ii)	rich variety of sites	(wide) variety of sites richness and variety of sites variety of places to see/visit	sights only one element richness of France France is varied better variety... big variety of sites to stay at bigger variety of things to do lots of good sites to visit there are so many places to go to	

Question Number	ANSWER	Accept	Reject	Mark
5(b) (i)	campsite	camping (rather than hotel) tent tenting	Answers in French Watch out for negation, eg 'camping in a hotel' 'camping in a tent or caravan' refs to holiday village go to a camp like camp holidays	
(ii)	like open air life like the open air like being in the open air Or they like meeting people Any 1 X 1	being in the open (lots of) fresh air get fresh air outside outdoors you meet more people	references to 'clean air' 'plain air' plenty of air / full of air they like open spaces (on own) but harmless addition to correct answer they like being close to nature they like being in the countryside (watch for extra information which negates) meeting young people/ see people / speak to people there are more people/ lots of people there meeting up with people	

Question Number	ANSWER	Accept	Reject	Mark
5(c)	the sea	(near/ by) the coast the beach the seaside	the countryside near the sea green tourism Switzerland Sweden	

3226 HIGHER SUMMER 2010 TAPESCRIP

MESSAGE DE L'AGENCE DE VOYAGES

QUESTION 1

Allô ici l'agence de voyages. Vos billets pour Monte Carlo sont réservés pour le 12 juin, départ de l'aéroport Charles De Gaulle à 14h00. Malheureusement il n'y a pas de bus de l'aéroport à l'hôtel donc nous vous avons loué une voiture. Votre hôtel est près de la plage et votre chambre a un balcon avec vue sur la mer.

LES PROBLÈMES AU COLLÈGE

Exemple : Écoutons d'abord Joséphine.

Il n'y a pas beaucoup de choix, personnellement j'aimerais manger plus de frites.

QUESTION 2

Et maintenant Ludovic

J'en fais deux ou trois heures chaque soir, je crois qu'on nous en donne trop, on doit se reposer le soir.

Iris ?

Elles sont mal équipées et les radiateurs ne marchent pas.

Et Émilien ?

J'ai participé à une sortie au théâtre en sixième et un séjour à Poitiers, c'est tout.

Anais ?

On fait des journées très longues, c'est très fatigant, l'après-midi il est difficile de se concentrer.

Et finalement Pierre-Louis ?

Pendant l'heure du déjeuner il n'y a rien à faire, il n'y a pas d'activités organisées, moi je n'aime pas ça.

UN JOB POUR L'ÉTÉ

QUESTION 3

Regarde le café cherche un serveur, ça serait génial !

Oui mais les heures sont longues et c'est très fatigant.

Alors le centre sportif ?

Seulement 5 heures par jour ça c'est bien j'aurai du temps libre mais ce n'est pas bien payé.

Mais le magasin-là, ça c'est bien payé.

Oui mais ça risque d'être ennuyeux.

Au centre sportif le travail est varié et tu vas travailler avec d'autres jeunes.

Oui le centre sportif sera parfait, et en plus ce n'est pas loin de ma maison, je vais téléphoner.

UNE SEMAINE DÉASTREUSE

QUESTION 4

Quelle semaine ! Mardi je devais aller au cinéma avec Thomas, mais il a eu un petit accident de voiture. Mercredi Jamel m'a invitée à la patinoire mais j'ai dû garder ma petite sœur. Jeudi Édouard voulait aller au match de volley mais ma mère m'a obligée de promener le chien. Vendredi j'allais en boîte avec Chloë mais l'entrée était trop chère. Samedi j'avais rendez-vous avec Maxime mais il était enrhumé et sa mère ne l'a pas laissé sortir. Dimanche j'allais rencontrer Serge mais il pleuvait !!!!!

THE FRENCH ON HOLIDAY

QUESTION 5

Neuf Français sur dix qui partent en vacances préfèrent rester en France pour profiter de la richesse et de la variété des sites français. Quant au logement seulement 8% des Français choisissent l'hôtel, ils préfèrent en majorité le camping à l'hôtel, pour profiter de la vie en plein air et pour rencontrer des gens. Le tourisme vert est en hausse mais la mer vient en tête des destinations préférées suivie par la montagne.

Further copies of this publication are available from
Edexcel Publications, Adamsway, Mansfield, Notts, NG18 4FN

Telephone 01623 467467
Fax 01623 450481

Email publications@linneydirect.com

Summer 2010

For more information on Edexcel qualifications, please visit www.edexcel.com/quals

Edexcel Limited. Registered in England and Wales no.4496750
Registered Office: One90 High Holborn, London, WC1V 7BH